



FlexBalance EcoPlus C

- DEU	Montage und Bedienungsanleitung	4
- ENG	Installation and operating instructions	6
- NLD	Montage en gebruikshandleiding	8
- FRA	Installation et mode d'emploi	10
- ESP	Instrucciones de instalación y funcionamiento	12
- ITA	Istruzioni d'installazione e d'impiego	14
- DAN	Monterings- og driftsvejledning	16
- SWE	Instruktioner för installation och drift	18
- NOR	Installasjons- og bruksanvisning	20
- FIN	Asennus- ja käyttöohjeet	22
- POL	Instrukcja montażu i obsługi	24
- HUN	Telepítési és üzemeltetési útmutató	26
- CES	Návod k instalaci a obsluze	28
- SLK	Návod na montáž a obsluhu	30
- SLV	Navodila za namestitev in uporabo	32
- RUS	Инструкции по установке и эксплуатации	34
- JPN	取付及び取扱説明書	36

Copyright Flamco B.V., Bunschoten, die Niederlande.

Nichts aus dieser Ausgabe darf ohne ausdrückliche Freigabe und mit Angabe der Quelle vervielfältigt oder auf irgendeine andere Weise veröffentlicht werden. Die erwähnten Angaben gelten nur für die Anwendung von Flamco Produkten. Für eine unsachgemäße Nutzung, Anwendung oder Interpretation der technischen Daten übernimmt Flamco B.V. keine Haftung. Technische Änderungen vorbehalten.

Copyright Flamco B.V., Bunschoten, the Netherlands.

No part of this publication may be reproduced or published in any way without explicit permission and mention of the source. The data listed are solely applicable to Flamco products. Flamco B.V. shall accept no liability whatsoever for incorrect use, application or interpretation of the technical information. Flamco B.V. reserves the right to make technical alterations.

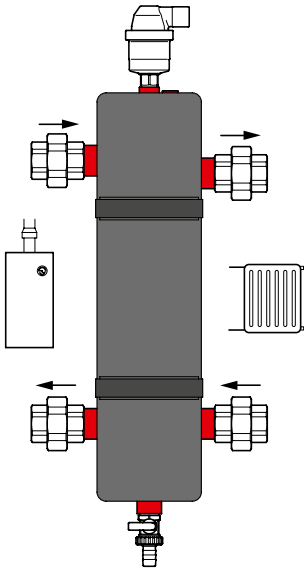
MC00241/01-2012



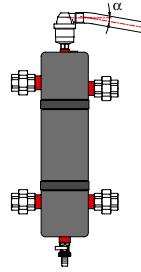
BE	Flamco Belux Monnikenwerwe 187/1 B -8000 Brugge	+32 50 31 67 16	info@flamco.be
CH	Flamco AG Fännring 1 6403 Küssnacht	+41 41 854 30 50	info@flamco.ch
CZ	Flamco CZ K Bílému vrchu 2978/5 193 00 Praha 9	+420 284 00 10 81	info@meibes.cz
DE	Flamco GmbH Gold-Zack-Straße 7 - 9 40822 Mettmann	+49 2104 80006 20	info@flamco.de
DK	Flamco Tonsbakken 16-18 DK-2740 Skovlunde	+45 44 94 02 07	info@flamco.dk
EE	Flamco Baltic Löötsa 4 114 15 Tallin	+372 56 88 38 38	info@flamco.ee
FI	Flamco Finland Ritakuja 1 01740 Vantaa	+358 10 320 99 90	info@flamco.fi
FR	Flamco s.a.r.l. BP 77173 95056 CERGY-PONTOISE cedex	+33 1 34 21 91 91	info@flamco.fr
HU	Flamco Kft. H-2040 Budaörs, Gyár u. 2 H-2058 Budaörs, Pf. 73	+36 23 88 09 81	info@flamco.hu
NL	Flamco B.V. Postbus 502 3750 GM Bunschoten	+31 33 299 75 00	support@flamco.nl
PL	Flamco Sp. z o. o. ul. Akacja 4 62-002 Suchy Las	+48 616 5659 55	info@flamco.pl
SE	Flamco Sverige Kungsgatan 14 541 31 Skövde	+46 500 42 89 95	vvs@flamco.se
UAE	Flamco Middle East P.O. Box 262636 Jebel Ali, Dubai	+971 4 881 95 40	info@flamco-gulf.com
UK	Flamco Limited Washway Lane- St Helens Merseyside WA10 6PB	+44 1744 74 47 44	info@flamco.co.uk



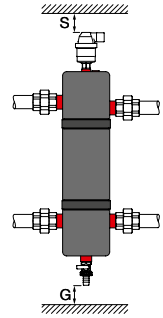
1



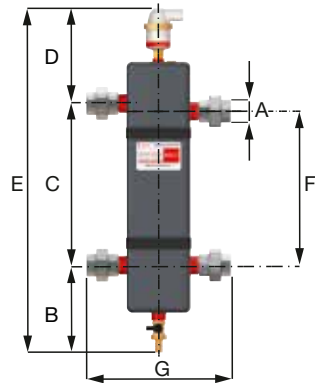
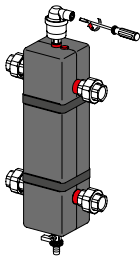
2



3



4



1. Общие сведения



FlexBalance EcoPlus C, включая полиуретановую изоляцию, обеспечивает гидравлическое равновесие между первичным контуром и вторичным контуром и имеет 4 порта, автоматическую воздушную вентиляцию Flexvent Top с клапанной гильзой и сливным краном.

Кроме того, FlexBalance EcoPlus C также можно использовать в качестве водо- и грязеотделителя. Система также пригодна для использования в герметичных системах отопления или охлаждения, в которых применяются присадки на основе гликоля (макс. 50%).

- Минимальная и максимальная температура системы: -10 °C до + 110 °C.
- Минимальное и максимальное рабочее давление: 0,2 бар до 10 бар.

Модель	Размеры (мм)						
	A	B	C	D	E	F	G
FlexBalance EcoPlus C 1"	DN25	160	290	170	620	276	262
FlexBalance EcoPlus C 1 1/4"	DN32	160	340	180	680	321	280
FlexBalance EcoPlus C 1 1/2"	DN40	160	340	180	680	320	320
FlexBalance EcoPlus C 2"	DN50	170	400	185	755	373	326

2. Установка



Выполнение нижеуказанных инструкций обеспечит правильную работу FlexBalance EcoPlus C.

- Установка должна осуществляться квалифицированным персоналом.
- Соблюдайте местные нормы и рекомендации.
- Система FlexBalance EcoPlus C должна подключаться напрямую к бойлерам на подающем трубопроводе и возвратном трубопроводе (см. рис. 1).
- См. размеры соединений в таблице.
- Для облегчения технического обслуживания/сервиса над вентиляцией необходимо обеспечить зазор (см. рис. 3) не менее 50 мм (S) над вентиляцией, а под сливным краном должен быть зазор не менее 150 мм (G).
- Для обеспечения оптимальных рабочих условий рекомендуется расход 1,2 м/с (функциональный максимум 3 м/с) в подающей трубе.
- Устанавливайте FlexBalance EcoPlus C только после тщательной промывки труб и опрессовки.
- Система FlexBalance EcoPlus C подлежит вертикальному монтажу.
- Для установки FlexBalance EcoPlus C с минимумом беспокойства, снимите изоляцию, отсоединив Velcro.
- Используйте изоленту между соединениями предварительно смонтированных муфт и между сливным краном и клапанной гильзой вентиляции.
- Если имеется температурный датчик, скользящим движением продвиньте его (рядом с вентиляционным соединением) максимально глубоко в трубку (внутренний диаметр $\varnothing 12$).
- При выполнении это используйте достаточное количество проводящей пасты для обеспечения хорошей теплопроводности.
- Установите вентиляцию в клапанную гильзу.

- Клапанный конец вентиляции имеет размер 22 мм (наружный) - можно легко подсоединить воздуховыпускной шланг. Его нужно крепить к направленной вниз дуге (см. рис. 2).
- Установите изоляцию на место.

3. Техническое обслуживание

Проводите регулярные проверки (на наличие грязи и т.п.). В маловероятном случае утечки в вентиляции, ее можно закрыть винтом (см. рис. 4). Сливной кран используется для сброса грязевого осадка, который собирается в системе FlexBalance EcoPlus C.



Внимание!

Не допускайте попадания грязи из системы в вентиляцию Flexvent, гидроударов в системе и прямого контакта с отбеливателями и другими хлорсодержащими продуктами (в концентрации ≥ 250 промилле).

Продукты водной обработки можно использовать, если производитель гарантирует пригодность соответствующего продукта для всех материалов, с которыми может соприкасаться продукт в системе.

4. Демонтаж

Перед выполнением каких бы то ни было работ по обслуживанию необходимо дождаться полного охлаждения системы.

Сбросьте давление из всех трубопроводов (не требуется, если вентиляция Flexvent Top просто снимется с клапанной гильзы).

Перед демонтажем отсоедините муфты.



Окружающая среда

Утилизируйте систему FlexBalance EcoPlus C с соблюдением местных правил и положений.

Произведено в соответствии с условиями Европейской директивы по оборудованию, работающему под давлением 2014/68/EU.

(См. также www.flamcogroup.com)